

## PL RADIOWY STEROWNIK ROLET SRM-22

INSTRUKCJA OBSŁUGI

## OPIS

SRM-22 przeznaczony jest do sterowania roletami lub innymi urządzeniami napędzanymi silnikami jednofazowymi 230 V AC. Możliwe jest niezależne sterowanie dwoma roletami. Sterowanie może być prowadzone bezprzewodowo z poziomu nadajników lub kontrolera EXTA LIFE oraz przewodowo z poziomu przycisków załączajowych odbijających. Do sterowania przewodowego wykorzystuje się dwie pary wejść (IN1 oraz IN2), które są konfigurowalne poprzez aplikację mobilną. Wejścia mogą działać w trybie sterowania lokalnego lub centralnego. W obu przypadkach można stosować przyciski załączowe podwójne lub pojedyncze. Dzięki komunikacji dwukierunkowej pomiędzy sterownikiem a kontrolerem aktualny stan rolety (poziom zamknięcia) widoczny jest w aplikacji mobilnej. Komunikacja dwukierunkowa umożliwia także parametryzację sterownika oraz zdalne dopisywanie nadajników (bez fizycznego dostępu do odbiorników). System kodowania ramek zapewnia bezpieczeństwo sterowania, co ma szczególne znaczenie w przypadku rolet okiennych i bram garażowych. SRM-22 poza kontrolerem może być także sterowany z poziomu nadajników systemu EXTA LIFE. Do jednego odbiornika można wpisać większą liczbę nadajników co daje możliwość sterowania roletami z kilku miejsc.

## DANE TECHNICZNE

|                                                             |                                                                                                                                     |
|-------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Znamionowe napięcie zasilania                               | 230 VAC 50 / 60 Hz                                                                                                                  |
| Znamionowy pobór mocy                                       | 0,65W - czuwanie                                                                                                                    |
| Transmisja                                                  | radiowa – pasmo 868 MHz (868,50 MHz)                                                                                                |
| Sposób transmisji                                           | dwukierunkowa - 9600 bps                                                                                                            |
| Moc maksymalna                                              | 14 dBm (25 mW)                                                                                                                      |
| Kodowanie                                                   | algorytm oparty o klucz 128 bitowy                                                                                                  |
| Zasięg działania                                            | do 300 m w terenie otwartym                                                                                                         |
| Sygnalizacja optyczna (transmisja / programowanie)          | tak - dioda LED STATUS (zielona)                                                                                                    |
| Maksymalna ilość sparowanych przycisków*                    | 96 par na cały sterownik (obie rolety)                                                                                              |
| Sygnalizacja ruchu rolety                                   | tak - 4 diody LED (czerwone)                                                                                                        |
| Informacja o aktualnym położeniu rolety                     | tak – w aplikacji mobilnej EXTA LIFE (% zamknięcia rolety + ikona)                                                                  |
| Tryby pracy przy współpracy z nadajnikami systemu EXTA LIFE | lokalny, centralny, 2 ustawienia „ulubione”                                                                                         |
| Tryby pracy przy współpracy z kontrolerem EXTA LIFE         | otwórz, zatrzymaj, zamknij / procentowy stopień zamknięcia rolety ustawiany za pomocą suwaka, / maksymalnie 4 ustawienia „ulubione” |
| Ilość wejść zewnętrznych                                    | 4 (po 2 dla każdej rolety)                                                                                                          |
| Współpraca z przyciskami załączowymi*                       | tylko przyciski załączowe odbijające, przyciski pojedyncze lub podwójne                                                             |
| Tryby pracy dla wejścia zewnętrznego                        | lokalny lub centralny w przypadku trybu lokalnego i przycisku załączowego podwójnego możliwość wywołania 2 ustawień „ulubionych”**  |
| Czas ruchu rolety***                                        | programowany w zakresie od 1s do 10 min. (domyślny czas 120 s)                                                                      |
| Parametry styków przełącznika                               | 4 x 5A/250VAC                                                                                                                       |
| Maksymalne obciążenie                                       | 2 x 350 W (2 A) - klasa AC3                                                                                                         |
| Wspierane silniki                                           | jednofazowe 230 VAC z wyłącznikami krańcowymi lub przeciążeniowymi                                                                  |
| Liczba zacisków przyłączeniowych                            | 12 (przewody o przekroju do 2,5 mm <sup>2</sup> )                                                                                   |
| Mocowanie obudowy                                           | szyna TH35                                                                                                                          |
| Temperaturowy zakres pracy                                  | -10 do +55 °C                                                                                                                       |
| Stopień ochrony obudowy                                     | IP20                                                                                                                                |
| Wymiary                                                     | obudowa dwumodulowa (2DIN) 90 x 35 x 66 mm                                                                                          |
| Waga                                                        | 0,125 kg                                                                                                                            |

\* dotyczy całego sterownika (przycisków przypisanych do rolety 1 oraz 2) typ przycisku konfigurowany z poziomu aplikacji mobilnej EXTA LIFE

\*\* w przypadku przycisku pojedynczego wywoływane jest tylko jedno ustawienie „ulubione”

\*\*\* osobno programowany czas zamykania oraz otwierania

## GB RADIO SHUTTER CONTROLLER SRM-22

SERVICE MANUAL

## DESCRIPTION

The SRM-22 shutter controller is designed for controlling window shutters or other equipment driven with single-phase 230 VAC motors. It can control two shutters independently. Control can be routed wirelessly from transmitters or an EXTA LIFE controller or wired from shutter push buttons. To use wired control, use two pairs of inputs (IN1 and IN2), which are configurable using a mobile app. Inputs can operate in local or central control modes. In both cases, dual and single shutter buttons can be used. Thanks to duplex communication between the controller and the control unit the current position of the shutter, i.e. closing level is shown in the mobile app. Duplex communication also enables controller parametrisation and remote transmitter addition (without physical access to the receivers). The frame coding encryption system provides secure control which is of particular importance in the case of window shutters and garage doors. SRM-22 can be controlled using a control unit and also using the EXTA LIFE system transmitters. You can register more transmitters with a receiver to enable shutter control from several locations.

## TECHNICAL DATA

|                                                                    |                                                                                                           |
|--------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Rated supply voltage                                               | 230 VAC 50 / 60 Hz                                                                                        |
| Rated power consumption                                            | 0.65 W – standby                                                                                          |
| Transmission                                                       | RF – ISM 868 MHz (868.50 MHz) band                                                                        |
| Transmission mode                                                  | duplex – 9600 bps                                                                                         |
| Maximum power                                                      | 14 dBm (25 mW)                                                                                            |
| Encryption                                                         | 128-bit key algorithm                                                                                     |
| Operating range                                                    | max. 300 m in open areas                                                                                  |
| Optical signalling of transmission/programming                     | Yes - green STATUS LED                                                                                    |
| Maximum number of paired buttons*                                  | 96 pairs for the whole controller (both shutters)                                                         |
| Shutter movement signalling                                        | Yes - 4 red LEDs                                                                                          |
| Current shutter position information                               | Yes – in EXTA LIFE mobile app (shutter closure percentage + icon)                                         |
| Operation modes in co-operation with EXTA LIFE system transmitters | local, central, 2 "favourite" settings                                                                    |
| Operation modes in co-operation with an EXTA LIFE controller       | Open, stop, close / shutter closing level in percent set using a slider, up to 4 "favourite" settings     |
| Number of external outputs                                         | 4 (2 per shutter)                                                                                         |
| Co-operation with shutter buttons*                                 | Only spring-action shutter buttons, single or double buttons                                              |
| Operation modes for external input                                 | Local or central for the local mode and double shutter button – 2 "favourite" settings can be called up** |
| Shutter movement time***                                           | Programmable from 1s to 10 minutes (Default time 120 s)                                                   |
| Relay contact parameters                                           | 4 x 5A/250VAC                                                                                             |
| Maximum load                                                       | 2 x 350 W (2 A) – class AC3                                                                               |
| Supported motors                                                   | Single-phase 230 VAC with limit switches or overload switches                                             |
| Number of termination points                                       | 12 (conductor cross-section up to 2.5 mm <sup>2</sup> )                                                   |
| Enclosure mounting                                                 | TH35 bar                                                                                                  |
| Operating temperature range                                        | -10 to +55°C                                                                                              |
| Enclosure protection rating                                        | IP20                                                                                                      |
| Dimensions                                                         | Double module (2DIN) housing 90 x 35 x 66 mm                                                              |
| Weight                                                             | 0.125 kg                                                                                                  |

\* applies to the complete controller (i.e. the buttons assigned to shutters 1 and 2) with button type configured using the EXTA LIFE mobile app

\*\* with a single button only one "favourite" setting is called up

\*\*\* closing and opening times programmed separately

## DE 2-KANAL-FUNKEMPFÄNGER SRM-22

BEDIENUNGSANLEITUNG

## BESCHREIBUNG

SRM-22 dient zur Steuerung von Rollläden oder anderen Geräten, die von einphasigen 230-V-Wechselstrommotoren angetrieben werden. Es ist möglich, zwei Rollläden unabhängig voneinander zu steuern. Die Steuerung kann drahtlos von der Ebene des Senders oder der EXTA LIFE-Steuerung aus und über die Ebene der reflektierenden Jalousiestasten aus erfolgen. Für die kabelgebundene Steuerung werden zwei Eingangspaare (IN1 und IN2) verwendet, die über die mobile App konfiguriert werden können. Die Eingänge können im lokalen oder zentralen Steuermodus betrieben werden. In beiden Fällen können Doppel- oder Einzelrolladentasten verwendet werden. Dank der bidirektionalen Kommunikation zwischen dem Empfänger und den Controller ist der aktuelle Status der Rolllade (Schließebene) in der mobilen App sichtbar. Die bidirektionale Kommunikation ermöglicht auch die Parametrierung des Controllers und das Hinzufügen von Sendern per Fernzugriff (ohne physischen Zugriff auf die Empfänger). Das Rahmenkodiersystem sorgt für die Steuerungssicherheit, die insbesondere bei Rollläden und Garagentoren von Bedeutung ist. Neben der Steuerung kann SRM-22 auch über die EXTA LIFE-Systemsteuerung gesteuert werden. Sie können mehrere Sender in einen Empfänger eingeben, wodurch Sie Rollläden von mehreren Orten aus steuern können.

## TECHNISCHE ANGABEN

|                                                          |                                                                                                                                              |
|----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nennanschlussspannung                                    | 230 VAC / 50 / 60 Hz                                                                                                                         |
| Nennleistungsaufnahme                                    | 0,65 W - Standby                                                                                                                             |
| Übertragung                                              | Funk - ISM 868 MHz Band (868,50 MHz)                                                                                                         |
| Übertragungsmethode                                      | Zweiwege - 9600 bps                                                                                                                          |
| Maximale Leistung                                        | 14 dBm (25 mW)                                                                                                                               |
| Codierung                                                | 128-Bit-Schlüsselalgorithmus                                                                                                                 |
| Reichweite                                               | ca. 300 m im Freien                                                                                                                          |
| Optische Signalisierung (Übertragung / Programmierung)   | ja – grüne LED (STATUS)                                                                                                                      |
| Maximale Anzahl gekoppelter Tasten*                      | 96 Paare für die gesamte Steuerung (beide Rollos)                                                                                            |
| Rollladenbewegungssignalisierung                         | ja - 4 LEDs (rot)                                                                                                                            |
| Informationen über die aktuelle Position des Rollladens  | ja – in der mobilen EXTA LIFE App (% der Rolllade geschlossen + Symbol)                                                                      |
| Betriebsarten in Zusammenarbeit mit EXTA LIFE Sendern    | lokal, zentral, 2 „Lieblings“-Einstellungen                                                                                                  |
| Betriebsarten in Zusammenarbeit mit EXTA LIFE Controller | Öffnen, Stoppen, Schließen / prozentualer Grad des Rollladenverschlusses mittels Schieber verstellbar, / maximal 4 „Lieblings“-Einstellungen |
| Anzahl externer Eingänge                                 | 4 (2 für jede Rolllade)                                                                                                                      |
| Zusammenarbeit mit Adapter*                              | nur monostabile Knöpfe für Jalousien, einzeln oder doppelt                                                                                   |
| Betriebsmodi für externen Eingang                        | lokal oder zentral, im lokalen Modus und Doppel-Rollladenschalter ist es möglich 2 „Lieblings“-Einstellungen aufzurufen**                    |
| Zeit von Rollladenbewegung***                            | programmierbar in Bereich von 1 S bis 10 Min. (Standardzeit 120 s)                                                                           |
| Parameter der Relaiskontakte                             | 4 x 5A/250VAC                                                                                                                                |
| Maximale Belastung                                       | 2 x 350 W (2 A) - AC3 Klasse                                                                                                                 |
| Zusammenarbeit mit Motoren                               | einphasig 230 VAC mit Überlastungsschalter                                                                                                   |
| Anzahl der Anschlussklemmen                              | 12 (bis 2,5 mm <sup>2</sup> )                                                                                                                |
| Gehäusebefestigung                                       | Schiene TH35                                                                                                                                 |
| Temperaturbereich                                        | -10 bis +55 °C                                                                                                                               |
| Gehäuse Schutzklasse                                     | IP20                                                                                                                                         |
| Abmessungen                                              | 90 x 35 x 66 mm (zwei-Modul Gehäuse)                                                                                                         |
| Gewicht                                                  | 0,125 kg                                                                                                                                     |

\* gilt für den gesamten Controller (Tasten von Rollläden 1 und 2), Tastentyp, über EXTA LIFE App konfigurierbar

\*\* Bei einer einzelnen Taste wird nur eine „Lieblings“-Einstellung aufgerufen

\*\*\* Separat programmierte Schließ- und Öffnungszeiten

## RU 2-КАНАЛЬНЫЙ РАДИОПРИЕМНИК SRM-22

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

## ОПИСАНИЕ

SRM-22 предназначен для управления оконными роллетами или другими устройствами с приводом от однофазных двигателей 230 VAC. Существует возможность независимого управления двумя роллетами. Управление может осуществляться беспроводным способом с помощью передатчиков или контроллера EXTA LIFE, а также проводным способом с помощью кнопок для роллет. Для проводного управления используются две пары входов («IN1» и «IN2»), которые настраиваются через мобильное приложение. Входы могут работать в режиме местного или центрального управления. В обоих случаях можно использовать двойные или одинарные кнопки для роллет. Благодаря двусторонней связи между радиоконтроллером роллет и контроллером системы текущее состояние роллеты (уровень закрытия) отображается в мобильном приложении. Двусторонняя связь также позволяет задать параметры для радиоконтроллера и удаленно добавлять к нему передатчик (без физического доступа к приемникам). Система кодирования рамок обеспечивает безопасность управления, что особенно важно в случае оконных роллет и гаражных ворот. SRM-22/R можно также управлять с помощью передатчиков системы EXTA LIFE. В один приемник можно ввести несколько передатчиков, что дает возможность управления роллетами из нескольких мест.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

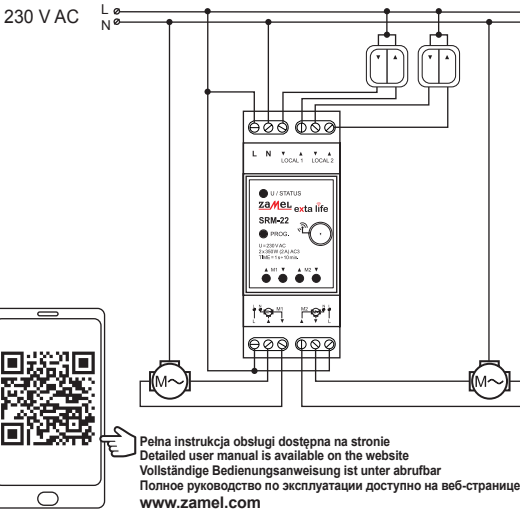
|                                                         |                                                                                                                                              |
|---------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Номинальное напряжение питания                          | 230 V AC 50 / 60 Hz                                                                                                                          |
| Номинальная потребляемая мощность                       | 0,65 W – режим ожидания                                                                                                                      |
| Передача                                                | радио – диапазон 868 MHz                                                                                                                     |
| Способ передачи                                         | двухсторонняя – 9600 бит/сек                                                                                                                 |
| Максимальная мощность                                   | 14 dBm (25 mW)                                                                                                                               |
| Кодировка                                               | алгоритм, основанный на ключе 128 бит                                                                                                        |
| Дальность действия                                      | до 300 м на открытой местности                                                                                                               |
| Световая индикация (передача данных / программирование) | да – светодиод «STATUS» (зеленый)                                                                                                            |
| Максимальное число сопряженных кнопок*                  | 96 пар для всего радиоконтроллера (обе роллеты)                                                                                              |
| Индикация движения роллеты                              | да - 4 светодиода (красные)                                                                                                                  |
| Информация о текущем положении роллеты                  | да – в мобильном приложении EXTA LIFE (% закрытия роллеты + значок)                                                                          |
| Режимы работы с передатчиками системы EXTA LIFE         | местный, центральный, 2 «избранные» настройки                                                                                                |
| Режимы работы с контроллерами EXTA LIFE                 | открыть, остановить, закрыть / степень закрытия роллеты в процентах устанавливается с помощью ползунка, / максимум до 4 «избранных» настроек |
| число внешних входов                                    | 4 (по 2 для каждой роллеты)                                                                                                                  |
| Работа с кнопками для роллет*                           | только кнопки для роллет, одинарные или двойные кнопки                                                                                       |
| Режимы работы внешнего входа                            | местное или центральное, для режима местного управления и двойной кнопки для роллет можно вызвать 2 «избранные» настройки**                  |
| Время движения роллеты***                               | программируется в диапазоне от 1 с до 10 мин. (время по умолчанию 120 с)                                                                     |
| Параметры контактов реле                                | 4 x 5A/250 V AC                                                                                                                              |
| Максимальная нагрузка                                   | 2 x 350 W (2 A) – класс AC3                                                                                                                  |
| Поддерживаемые электродвигатели                         | однофазные 230 V AC с концевыми или перегрузочными выключателями                                                                             |
| Число присоединительных клемм                           | 12 (провода сечением до 2,5 mm <sup>2</sup> )                                                                                                |
| Крепление корпуса                                       | рейка TH35                                                                                                                                   |
| Температурный диапазон эксплуатации                     | -10 + +55°C                                                                                                                                  |
| Степень защиты корпуса                                  | IP20                                                                                                                                         |
| Размеры                                                 | двухмодульный корпус (2DIN) 90 x 35 x 66 mm                                                                                                  |
| Вес                                                     | 0,125 кг                                                                                                                                     |

\* касается радиоконтроллера в целом (кнопки, назначенных роллетам 1 и 2), тип кнопки настраивается с помощью мобильного приложения EXTA LIFE

\*\* для одинарной кнопки вызывается только одна «избранная» настройка

\*\*\* время закрытия и открытия программируется отдельно

## PODŁĄCZENIE / CONNECTION / ANSCHLUSS / ПОДКЛЮЧЕНИЕ



## PL MONTAŻ

1. Rozłączyć obwód zasilania bezpiecznikiem, wyłącznikiem nadmiarowoprądowym lub rozłącznikiem izolacyjnym przyłączonym do odpowiedniego obwodu.
2. Sprawdzić odpowiednim przyrządem stan beznapięciowy na przewodach zasilających.
3. Zamontować urządzenie SRM-22 w rozdzielni na szynie TH 35
4. Podłączyć przewody do odpowiednich zacisków.
5. Złączyć obwód zasilania.

## FUNKCJONALNOŚĆ PRZY STEROWANIU Z POZIOMU WEJŚĆ ZEWNĘTRZNYCH PRZYSKIC ZAŁUŻOWY PODWÓJNY

### STEROWANIE LOKALNE

W trybie tym przy krótkich naciśnięciach (<0,5 s) odpowiednich przycisków podłączonych do wejść ▼, ▲ LOCAL1 / LOCAL2 realizowana jest operacja: otwierania, zamykania lub zatrzymania rolety. Czas ruchu rolety jest zgodny z czasem zaprogramowanym w sterowniku (domyślnie 120 s). Pierwsze naciśnięcie przycisku sterowania lokalnego powoduje ruch rolety w wybrany kierunek, natomiast kolejne naciśnięcie dowolnego przycisku lokalnego powoduje zatrzymanie rolety. Dłuższe naciśnięcie odpowiedniego przycisku sterowania lokalnego (>2 s) powoduje wywołanie zaprogramowanych ustawień ulubionych rozmiarów jako zdefiniowany % zamknięcia rolety. Ustawienia ulubione wywołane są niezależnie od aktualnego położenia rolety.

**UWAGA:** Ustawienia ulubione są wspólne dla wejść zewnętrznych oraz przycisków nadajników radiowych. Jeżeli sterownik SRM-22 jest sparowany z kontrolerem EXTA LIFE to z poziomu aplikacji mobilnej możliwe jest określenie kierunku ruchu rolety z poziomu wejść ▼ oraz ▲.

### STEROWANIE CENTRALNE

W trybie tym przy krótkich naciśnięciach (<0,5 s) odpowiednich przycisków podłączonych do wejść ▼, ▲ LOCAL1 / LOCAL2 realizowana jest tylko operacja: otwierania i zamykania rolety. Zatrzymanie rolety następuje po upływie zaprogramowanego czasu ruchu rolety. Domyślny czas ruchu rolety wynosi 120 s. Jeżeli w trakcie ruchu rolety w danym kierunku zostanie wywołany rozkaz centralny uruchamiający ruch rolety w przeciwnym kierunku to najpierw nastąpi zatrzymanie rolety i po upływie około 0,5 s roleta automatycznie rozpoczyna ruch w przeciwnym kierunku.

**UWAGA:** Konfiguracja wejść ▼, ▲ LOCAL1 / LOCAL2 danej rolety do pracy w trybie centralnym jest możliwa tylko z poziomu aplikacji mobilnej EXTA LIFE przy współpracy z kontrolerem. Z poziomu aplikacji określa się także, jaką funkcję (ruch rolety w górę / dół) realizuje odpowiednie wejście ▼ oraz ▲.



Urządzenie należy podłączyć do sieci jednofazowej zgodnie z obowiązującymi normami. Sposób podłączenia określono w niniejszej instrukcji. Czynności związane z: instalacją, podłączeniem i regulacją powinny być wykonywane przez wykwalifikowanych elektryków, którzy zapoznali się z instrukcją obsługi i funkcjami urządzenia. Demontaż obudowy powoduje utratę gwarancji oraz stwarza niebezpieczeństwo porażenia prądem. Przed rozpoczęciem instalacji należy upewnić się czy na przewodach przyłączeniowych nie występuje napięcie. Na poprawne działanie ma wpływ sposób transportu, magazynowania i użytkowania urządzenia. Instalacja urządzenia jest niewskazana w następujących przypadkach: brak elementów składowych, uszkodzenie urządzenia lub jego deformacje. W przypadku nieprawidłowego funkcjonowania należy zwrócić się do producenta.



Nie wyrzucać tego urządzenia do śmietnika razem z innymi odpadami! Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzi, zużyte urządzenie należy składować w miejscach do tego przeznaczonych. Elektrośmieci pochodzące z gospodarstwa domowego można oddać bezpłatnie i w dowolnej ilości do utworzonego w tym celu punktu zbierania, a także do sklepu przy okazji dokonywania zakupu nowego sprzętu.



The appliance must be connected to a single-phase electrical power supply in accordance with the applicable standards. The method of connection is specified in this manual. Installation, connection and adjustment activities should be performed by qualified electricians who are familiar with the manual and the device's features. Disassembly of the housing shall void the warranty and create a risk of electric shock. Before starting the installation make sure that there is no voltage on power cables. The correct operation may be affected by how the product is transported, stored and used. Installation of the product is not recommended in the following cases: missing components, damage to the product or deformation of the product. In case of malfunction contact the manufacturer.



Do not dispose of this device together with other waste! To avoid harmful effects on the environment and human health, used up device should be stored in designated areas. Electrical waste from households may be handed over to the waste collector established for this purpose free of charge and in any amount, as well as to the store when purchasing new equipment.

## RU MONTAJ

## DE MONTAGE

1. Trennen Sie den Versorgungsstromkreis mit der Sicherung, Leitungsschutzschalter oder PE -Isolierschalter, der an den entsprechenden Stromkreis angeschlossen ist.
2. Prüfen Sie mit einem geeigneten Messgerät den spannungsfreien Zustand auf den Versorgungsleitungen.
3. Installieren Sie das SRM-22-Gerät in der Schalttafel auf der DIN-Schiene
4. Schließen Sie die Kabel an die entsprechenden Klemmen.
5. Schalten Sie den Stromversorgungsstromkreis ein.

## FUNKTIONALITÄT BEI STEUERUNG ÜBER EXTERNE EINGÄNGE DOPPEL-ROLLADEN-TASTER

### LOKALE STEUERUNG

In diesem Modus durch kurzes Drücken (<0,5 s) der entsprechenden Tasten, die mit den Eingängen ▼, ▲ LOCAL1 / LOCAL2 verbunden sind, wird folgender Vorgang ausgeführt: Öffnen, Schließen oder Stoppen des Rollos. Die Rolladenfahrtzeit stimmt mit der im Controller programmierten Zeit überein (Standard 120 s). Der erste Tastendruck auf die Lokalsteuertaste löst eine Bewegung des Rollladens in die gewählte Richtung aus, und beim nächsten Drücken einer beliebigen lokalen Taste stoppt der Rollladen. Durch längeres Drücken der entsprechenden Lokalsteuertaste (>2 s) werden die programmierten Lieblingseinstellungen auferufen die als definierter Prozentsatz der Rolladenschließung verstanden wird. Lieblings-Einstellungen werden unabhängig von der aktuellen Rollladenposition abgerufen.

**HINWEIS:** Lieblings-Einstellungen sind gleich für externe Eingänge und Funksendertasten. Wenn der SRM-22-Controller mit dem EXTA LIFE-Controller gepaart ist dann kann man über die mobile App die Bewegungsrichtung des Rollladens mit Eingängen ▼ und ▲ ermitteln.

### ZENTRALE STEUERUNG

In diesem Modus durch kurzes Drücken (<0,5 s) der entsprechenden Tasten, die mit den Eingängen ▼, ▲ LOCAL1 / LOCAL2 verbunden sind, wird folgender Vorgang durchgeführt: Öffnen und Schließens des Rollos. Der Rollladen stoppt nach der programmierten Zeit. Die Standardzeit für die Rollladenbewegung beträgt 120 s. Wird ein neues Signal gesendet, während sich der Rollladen in eine bestimmte Richtung bewegt, stoppt die Rollade erst und dann (nach ca. 0,5 s) startet automatisch die Bewegung in die entgegengesetzte Richtung.

**HINWEIS:** Die Konfiguration der Eingänge ▼, ▲ LOCAL1 / LOCAL2 eines bestimmten Rollladens für den Betrieb im Zentralmodus ist nur mit der mobilen EXTA LIFE App in Zusammenarbeit mit dem Controller möglich. Die App bestimmt auch welche Funktion (Rolladenfahrt auf/ab) über den entsprechenden Eingang ▼ und ▲ erfolgt.

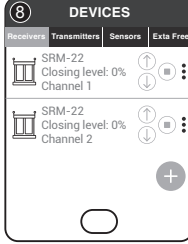
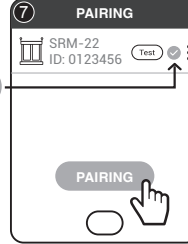
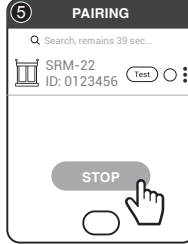
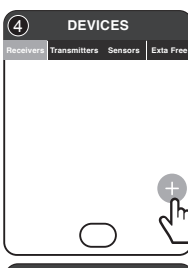
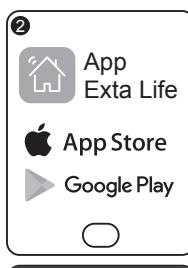
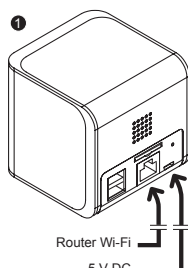


Das Gerät muss gemäß den geltenden Normen an ein einphasiges Netz angeschlossen werden. Die Art des Anschlusses ist in diesem Handbuch angegeben. Tätigkeiten im Zusammenhang mit: Installation, Anschluss und Einstellung sollten von qualifizierten Elektrofachkräften durchgeführt werden, die die mit dem Handbuch und den Funktionen des Geräts vertraut sind. Die Demontage des Gehäuses führt zum Erlöschen der Garantie und birgt die Gefahr eines Stromschlags. Vergewissern Sie sich vor Beginn der Installation, dass an den Anschlussdrähten keine Spannung vorhanden ist. Der ordnungsgemäße Betrieb wird davon beeinflusst, wie das Gerät transportiert, gelagert und verwendet wird. Die Installation des Geräts wird in folgenden Fällen nicht empfohlen: Fehlen von Komponenten, Beschädigung des Geräts oder dessen Verformung. Wenden Sie sich im Falle einer Störung an den Hersteller.



Entsorgen Sie dieses Gerät nicht mit anderem Abfall! Um schädliche Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden, entsorgen Sie das Algerät bitte an den dafür vorgesehenen Stellen. Haushaltslektroschrott kann kostenlos und in beliebiger Menge an einer dafür eingerichteten Sammelstelle oder beim Kauf eines Neugerätes im Handel abgegeben werden.

## PAROWANIE / PAIRING / PAARUNG / СОПРЯЖЕНИЕ



## GB INSTALLATION

1. Disconnect the supply circuit using a fuse, an overcurrent circuit breaker or an isolating switch connected to the appropriate circuit.
2. Check with a suitable device that the power cables are potential-free.
3. Install SRM-22 device in the switchboard on the DIN rail.
4. Connect the cables to the corresponding terminals.
5. Switch on the power supply.

## FUNCTIONS FOR CONTROL USING EXTERNAL INPUTS DOUBLE SHUTTER BUTTON

### LOCAL CONTROL

In this mode, a brief press (<0.5 s) of the applicable buttons connected to inputs ▼, ▲ LOCAL1 / LOCAL2 results in the following actions: open, close or stop the shutter. A shutter's movement duration is in line with the time programmed on the controller (by default 120 s). The first press of the local control button causes the shutter to move in the selected direction and the second press of any local button stops the shutter. A longer (>2 s) press of applicable local control button calls up the programmed favourite settings defined as the percentage of closure for a shutter. The favourite settings are independent of the current shutter position.

**CAUTION:** The favourites are shared for external inputs and for radio transmitters' buttons. If SRM-22 controller has been paired with an EXTA LIFE controller then you can use the mobile app to select the movement direction for the shutter using inputs ▼ and ▲.

### CENTRAL CONTROL

In this mode, a brief press (<0.5 s) of the applicable buttons connected to inputs ▼, ▲ LOCAL1 / LOCAL2 results in the following actions: open and close the shutter. The shutter will be stopped after the programmed shutter movement time elapses. The default shutter movement time is 120 s. If during shutter movement in one direction, a command from central location will be issued for moving the shutter in opposite direction, then the shutter will stop first and after approx. 0.5 s the shutter will automatically start moving in the opposite direction.

**CAUTION:** You can configure inputs ▼, ▲ LOCAL1 / LOCAL2 for the specific shutter to work in central mode only from the EXTA LIFE mobile app working with the controller. Also from the application you can select the function, i.e. up/down shutter movement for the specific input: ▼ and ▲.

## RU MONTAJ

1. Отключить цепь питания с помощью предохранителя, автоматического выключателя или разъединителя, подключённого к соответствующей цепи.
2. Проверить соответствующим прибором отсутствие напряжения на проводах питания.
3. Установить устройство SRM-22 в распределительный щит на рейке DIN.
4. Подключить провода к соответствующим клеммам.
5. Подключить цепь питания.

## ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ ПРИ УПРАВЛЕНИИ С ВНЕШНИХ ВХОДОВ ДВОЙНАЯ КНОПКА ДЛЯ РОЛЛЕТ

### МЕСТНОЕ УПРАВЛЕНИЕ

В этом режиме, при коротких нажатиях (<0,5 секунды) соответствующих кнопок, подключённых к входам ▼, ▲ «LOCAL1» / «LOCAL2», выполняется открытие, закрытие или остановка роллеты. Время движения роллеты соответствует времени, запрограммированному в контроллере (по умолчанию 120 с). Первое нажатие кнопки местного управления вызывает движение роллеты в выбранном направлении, а при нажатии любой местной кнопки роллета останавливается. Продолжительное нажатие соответствующей кнопки местного управления (>2 секунда) вызывает запрограммированные «избранные» настройки, понимаемые как определённый % закрытия роллеты. Избранные настройки вызываются независимо от текущего положения роллеты.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** «Избранные» настройки являются общими для внешних входов и кнопок радиопередатчиков. Если радиоконтроллер SRM-22 сопряжен с контроллером EXTA LIFE, то с помощью мобильного приложения можно задать направление движения роллеты с входов ▼, ▲.

### ЦЕНТРАЛЬНОЕ УПРАВЛЕНИЕ

В этом режиме, при коротких нажатиях (<0,5 секунды) соответствующих кнопок, подключённых к входам ▼, ▲ «LOCAL1» / «LOCAL2», выполняется только открытие и закрытие роллеты. Остановка роллеты происходит по истечении запрограммированного времени ее движения. Время движения роллеты по умолчанию составляет 120 секунд. Если во время движения роллеты в данном направлении будет вызвана центральная команда, запускающая движение роллеты в противоположном направлении, то роллета сначала остановится и примерно через 0,5 с автоматически начнет движение в обратном направлении.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Настройка входов ▼, ▲ «LOCAL1» / «LOCAL2» для данной роллеты для работы в режиме центрального управления возможна только с помощью мобильного приложения EXTA LIFE при совместной работе с контроллером. С помощью приложения можно также определить, какую функцию (движение роллеты вверх / вниз) будет выполнять соответствующий вход ▼, ▲.



Устройство нужно подключить к однофазной сети в соответствии с обязательными стандартами. Способ подключения описан в настоящей инструкции. Установка, подключение и настройка должны выполняться квалифицированными электриками, хорошо знакомыми с инструкцией по эксплуатации и функциями устройства. Демонтаж кожуха приводит к утрате гарантии и создаёт опасность поражения током. Перед началом установки нужно убедиться в отсутствии напряжения на соединительных кабелях. На правильность работы влияет способ транспортировки, хранения и использования устройства. При следующих обстоятельствах не рекомендуется выполнять установку: неполная комплектность, повреждение или деформация устройства. В случае неправильного функционирования следует обратиться к производителю.



Не выбрасывайте это изделие на свалку вместе с другими отходами! Во избежание вредного воздействия на окружающую среду и здоровье людей, использованное устройство следует утилизировать в специально предназначенных для этого местах. Отходы электрооборудования, возникающие в домашнем хозяйстве, можно отдать бесплатно и в любом количестве в специализированный пункт приёма таких отходов, а также в магазин при покупке нового оборудования.